

## Formë Aplikimi për Qira Financiare (Person Juridik)

Aplikanti:

### Informacioni i Personit Juridik

Emri i Plotë:	Data e themelimit:
Selia/Rruga:	Numri:
Qyteti:	Kodi Postar:
Tel/Cel:	Fax:
E-mail:	Website:
Administratori:	NIPT: <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Adresa Postare:	
Banka:	Numri i Llogarisë Bankare:
Kodet e Aktivitetit:	Numri i Regjistrimit:
Spektori i Biznesit:	
Data Regjistrimit:	
Forma Ligjore:	Data e Themelimit:
Kapitali:	Numri i Nënpunësve:

### Informacioni mbi Biznesin nga data:

(viti aktual, informacioni i fundit i disponueshëm financiar)

Aktiviteti:	
Lista e emrave të klientëve kryesorë:	
Lista e emrave e furnizuesve kryesorë:	
Xhiro e viti të fundit:	
Të ardhurat para tatimit e vitit të fundit:	
Vlera e pajisjeve:	
Vlera e mallrave:	
Vlera e materialeve:	
Aktive likuide (para në dorë, bankë)	
Llogaritë e arkëtueshme:	
Të ardhura mesatare mujore për periudhën nga	deri :
Shpenzime mesatare mujore për periudhën nga	deri :
Borxh i papaguar tek furnizuesit:	
Borxhe afatshkurtër (hua, qira – ku dhe me çfarë vlere):	
Borxhe afatgjatë (hua, qira – ku dhe me çfarë vlere):	
Detyrimet mujore (hua, qira, – me çfarë vlere):	
Borxhe të tjera:	

### Informacioni i pronave të aplikantit:

Pasuri e paluajtshme (ambjentet e biznesit, shtëpia, apartamente, ...):	
Me qira:	<input type="checkbox"/> po <input type="checkbox"/> jo nëse po, saktësoni shumën e tarifës mujore:
E hipotekuar:	<input type="checkbox"/> po <input type="checkbox"/> jo nëse po, ju lutem saktësoni:
Pasuri e paluajtshme (automjetet, pajisje,...):	
Me qira:	<input type="checkbox"/> po <input type="checkbox"/> jo nëse po, saktësoni shumën e tarifës mujore:

### Qëllimi i mjetit

 kryerjen e aktiviteve të biznesit  përdorim personal

 Përshkruani marrëdhënien me aplikantin\*:  marrëdhënie biznesi  lidhje familjare 

\*(të plotësohet nga garantuesi) (tjetër)

(tjetër)

# Porsche Leasing

Autostrada Tiranë-Durrës, Km.7 | Rruga Monun | Kashar | Tiranë | Albania  
Phone: +355 (04) 450 08 28 | Fax: +355 (04) 450 08 29 | www.porscheleasing.al

## Deklarim

Në pajtim me dispozitat e ligjit nr. 9917, i datës 19.05.2008 "Për Parandalimin e Pastrimit të Parave dhe Financimit të Terrorizmit" dhe akteve nënligjore të lidhura me të, sikurse mund të ndryshohen kohë pas kohe, ne deklarojmë nën përgjegjësinë tonë që informacioni i dhënë këtu i referohet personave fizikë:

A. Kompani ose entitet tjetër juridik:

a	Që në mënyrë të drejtpërdrejtë ose jo të drejtpërdrejtë zotërojnë 25% të kapitalit ose të drejtave të votës bazuar në pjesmarrjen në administrimin e shoqërisë, ose ndryshe, kanë 25% ose më shumë pjesë në kapitalin e shoqërisë duke zotëruar një pozicion dominues në administrimin e pasurive të shoqërisë, ose	PO <input type="checkbox"/> JO <input type="checkbox"/>
b	Që në mënyrë jo të drejtpërdrejtë gjenerojnë fonde për shoqërinë duke influencuar në këtë mënyrë në procesin e vendimarrjes të organeve drejtuese të shoqërisë lidhur me financimet dhe operimin e biznesit.	PO <input type="checkbox"/> JO <input type="checkbox"/>

B. Personat nën legjislacionin e huaj (të tilla si fondacionet), të cilat marrin, menaxhojnë ose shpërndajnë pronën për një qëllim të veçantë

c	përfituesi i drejtpërdrejtë ose i tërthortë i 25% ose më shumë i mjeteve nën menaxhim,	PO <input type="checkbox"/> JO <input type="checkbox"/>
d	një person apo grup personash reale, në interes të të cilit vepron kompania ose entiteti legal nën legjislacionin e huaj, me kusht që të jenë të përkufizuar.	PO <input type="checkbox"/> JO <input type="checkbox"/>
e	personi real i cili direkt ose indirekt menaxhon 25% ose më shumë të aseteve nën legjislacionin e huaj	PO <input type="checkbox"/> JO <input type="checkbox"/>

Nëse jeni nën A. dhe B. me përgjigje PO, plotësoni informacionin nën opsionin Ia  
Nëse jeni përgjigjur nën Bd) me PO pozitiv, ju lutem plotësoni Ib

### Opsioni Ia

1) Emri I Plotë:	2) Emri I Plotë:
Data e lindjes:	Data e lindjes:
Vendi I lindjes:	Vendi I lindjes:
Rezidenca e përhershme :	Rezidenca e përhershme :
Rezidenca e perkohshme::	Rezidenca e perkohshme::
Pjesa e kapitalit në%:	Pjesa e kapitalit në%:
Pjesa e kapitalit në%:	Pjesa e kapitalit në%:
Të drejta manaxhimi:	Të drejta manaxhimi:
Te drejta te tjera kontolluese	Te drejta te tjera kontolluese
* Personi i ekspozuar politikisht (rretho) PO JO	* Personi i ekspozuar politikisht (rretho) PO JO
3) Emri I Plotë:	4) Emri I Plotë:
Data e lindjes:	Data e lindjes:
Vendi I lindjes:	Vendi I lindjes:
Rezidenca e përhershme :	Rezidenca e përhershme :
Rezidenca e perkohshme::	Rezidenca e perkohshme::
Pjesa e kapitalit në%:	Pjesa e kapitalit në%:
Pjesa e kapitalit në%:	Pjesa e kapitalit në%:
Të drejta manaxhimi:	Të drejta manaxhimi:
Te drejta te tjera kontolluese	Te drejta te tjera kontolluese
* Personi i ekspozuar politikisht (rretho) PO JO	* Personi i ekspozuar politikisht (rretho) PO JO

\*Rretho PO nëse pronari përfitues mban (apo ka mbajtur) një pozicioni të ekspozuar politikisht, qoftë në institucionet shtetërore ose në ndonjë organizatë ndërkombëtare jashtë vendit ose brenda vendit.  
Gjithashtu, rretho PO nëse pronari përfitues është një anëtar i familjes ose një bashkëpunëtor i ngushtë i një personi të ekspozuar politikisht i cili është i përfshirë në arritjen e fitimit të përbashkët.

Për çdo pronar përfitues të listuar, është e detyrueshme të dorëzohet një kopje e një dokumenti të vlefshëm personal (pasaportë për shtetasit e huaj, kartë identiteti ose një pasaportë për qytetarët e Republikës së Shqipërisë).

### Opsioni Ib

Kategoritë e personave të cilët janë themeluar ose operojnë nën legjislacionin e huaj	
---	--

Nëse struktura e pronësisë e pronarëve përfundimtarë nuk korrespondon me opsionet Ia ose Ib, një nga gjashtë opsionet e mbetura duhet të specifikohet.

# Porsche Leasing

Autostrada Tiranë-Durrës, Km.7 | Rruga Monun | Kashar | Tiranë | Albania

Phone: +355 (04) 450 08 28 | Fax: +355 (04) 450 08 29 | www.porscheleasing.al

## Option II

- Asnjë nga pronarët përfitues ose personat fizikë nuk mban 25% ose më shumë të kapitalit, të drejtave të votës ose gëzon një pozitë dominuese në menaxhimin e pronës së shoqërisë ose ka një interes kontrollues në procesin e vendimmarrjes në lidhje me financimin e saj ose të operacioneve të biznesit.

## Option III

- Pronari përfitues është shoqëria aksionare \_\_\_\_\_ aksionet e së cilës janë të kuotuar në bursë në \_\_\_\_\_, dhe aksionerët e së cilës kanë më pak se 25% të numrit të përgjithshëm të aksioneve.

## Option IV

- Pronari i personit juridik është Republika e Shqipërisë.

## Option V

- Organizata - persona juridikë (organizata sportive, sindikatat, kishat, bashkësitë fetare, institucione, ente, shkolla, institute)

Plotësoni informacionin rreth pronarit përfitues (brenda Option Opsion I ose II) nëse themeluesi është një person juridik. - Plotësoni informacionin në lidhje me pronarin përfitues i cili është në pronësi të 25% ose më shumë të kapitalit aksionar, të drejtave të votimit, ose gëzon një pozitë dominuese në menaxhimin e pronës së shoqërisë ose ka një interes kontrollues në procesin e vendimmarrjes në lidhje me financimin e saj ose të operacioneve të biznesit.

## Option VI

- Persona sipas ligjit civil (shoqata e individë që bashkohen së bashku apo të bashkohen me paratë e tyre ose të çdo pasurie tjetër, për një qëllim specifik si organizata jo-qeveritare dhe jo-fitimprurëse, fondacione, fonde të dhuruara, një konsorcium).

Plotësoni informacion rreth pronarit përfitues (brenda Option Opsion I ose II), nëse krijuesi është një person juridik. - Plotësoni informacionin në lidhje me pronarin përfitues i cili është në pronësi të 25% ose më shumë të kapitalit aksionar, të drejtave të votimit, ose gëzon një pozitë dominuese në menaxhimin e pronës së shoqërisë ose ka një interes kontrollues në procesin e vendimmarrjes në lidhje me financimin e saj ose të operacioneve të biznesit.

## Option VII

- Parti politike (të specifikojë të dhënat mbi personin fizik që përfaqëson ose kontrollon partinë brenda Opsioni I).

**Ne marrim përsipër t'ju informojmë për çdo ndryshim në strukturën e pronësisë apo të kontrollit të kompanisë me shkrim.**

### Njoftimi mbi përpunimin e të dhënave personale

Në pajtim me dispozitat e Ligjit për Mbrojtjen e të Dhënave Personale, (Ligji nr dmth 9887, datë 10.03.2008 "Për mbrojtjen e të dhënave personale", të amenduar me ligjin 48/2012, ju informojmë se dhënësi i qirasë financiare - Porsche Leasing Shpk., mbledh dhe përpunon të dhënat personale me qëllim realizimin e Marrëveshjes së Qirasë Financiare në përputhje me ligjishtimin përkatës, me qëllim dhe në mënyrë që dhënësi i qirasë financiare të kryejë aktivitetin e tij ekonomik. Porsche Leasing Shpk. ju siguron që informacioni është i mbrojtur në përputhje me Ligjin për Mbrojtjen e të Dhënave Personale nga humbja, shkatërrimi, shkelja e fshehtësisë, aksesit i paautorizuar, ndryshimi, zbulimi dhe çdo abuzimi tjetër të informacionit personal në posedim të tij.

### Dhënie Pëlqimi për Përpunimin e të Dhënave Personale

Unë, i nënshkruari [.....] deklaroj dhe autorizoj duke dhënë prej këtij momenti pëlqimin tim për përpunimin si dhe transferimin e të dhënave të mia personale të përmblajtura në dokumentet e qirasë financiare nga ana e Porsche Leasing Shpk., një kompani me përgjegjësi të kufizuar organizuar dhe ekzistuese sipas ligjeve të Republikës së Shqipërisë, e regjistruar më 23/04/2013 në Regjistrin Tregtar Shqiptar i cili mbahet nga Qendra Kombëtare e Regjistrimit, me numrin e identifikimit të tatimpaguesit (NIPT) L31623006N, me seli në adresën: "Autostrada Tirane-Durres Km 7 , Rruga Monun, Tiranë, Shqipëri", në përputhje me dispozitat e Ligjit nr. 9887, datë 10.03.2008 "Për mbrojtjen e të dhënave personale", të ndryshuar, me qëllim të ruajtjes së të dhënave personale të klientëve të saj, në serverat e korporatave qendrore të Grupit të kompanisë mëmë të Porsche Leasing Shpk., me seli në Serbi ose në një bazë të dhënash qendrore të Volkswagen AG, anëtarëve të Porsche Finance Group, aksionerëve të saj, punonjësve të Porsche Leasing Shpk, auditorëve të jashtëm, dhe personave të tjerë të cilët për shkak të natyrës së tyre të punës, duhet të kenë qasje në të dhëna të tilla.

## Dokumentat që duhen dorëzuar për të vlerësuar aftësinë paguese të aplikantit

### ■ personat juridikë

Të gjithë aplikantët të interesuar në marrjen e një qiraje financiare për qëllime të financimit janë të detyruar të paraqesin dokumentat e mëposhtme:

- Oferta e konçesionarit e nëshkruar nga aplikanti
- Ofertë financimi e pranuar nga aplikanti
- Aplikim për financim i plotësuar (formulari i Porsche Leasing)
- Prokurë e posacme për personin e autorizuar (vetëm në mungesë të administratorit gjatë procesit të aplikimit dhe nëshkrimit të dokumentacionit)
- Dhënie pëlqimi për marrjen e Raportit të Komisionit të Kreditit

Përveç sa më sipër, personat juridikë janë të detyruar të paraqesin dokumentet e mëposhtme:

### Personat Juridikë

- Pasqyrat financiare të kompanisë për dy vitet e fundit, të sigluara nga Autoriteti Tatimor ose QKR. (Në rast se kompania nuk ka përgatitur bilancin, duhet të paraqes një bilanc verifikues)
- Fotokopje e ekstraktit nga Regjistri Tregtar shqiptar (QKR), ose një ekstrakt nga regjistri gjyqësor, me të gjitha ndryshimet dhe të gjitha oraret përkatëse. Personat juridikë, që nuk janë të regjistruara në QKR janë të detyruar të dorëzojnë një vërtetim që nuk është më shumë se 15 ditë i vjetër.
- Fotokopje NIPT
- Certifikata e lëshuar nga Autoriteti Tatimor që konfirmon se sipërmarrësi i ka shlyer të gjitha detyrimet e tij tatimore
- Vërtetim mbi xhiron e llogarive bankare dhe gjendjes në fund të llogarive bankare ose bank statement të 6 muajve të fundit, nga bankat tregtare me të cilat operon kompania (Lek/EUR/USD)
- Fotokopje e kartës së identitetit/pasaportës e përfaqësuesit të autorizuar (dokumentet origjinale duhet të dorëzohen për inspektim)
- Fotokopje e kartës së identitetit (pasaportë) të të gjithë pronarëve përfitues, në përputhje me Deklaratën
- Diagrami i strukturës së pronësisë (në rastin e dy apo më tepër niveleve të pronësisë)
- Akti i themelimit (kur statusi legal i aplikantit është sindikate, kishë, bashkësi fetare, institucion sportiv ,shkollë, organizatatë jo-qeveritare dhe jo-fitimprurëse, fondacion )

Instrumentet e detyrueshme të sigurisë që duhet të paraqiten pas nënshkrimit të Marrëveshjes së Qirasë Financiare dhe

- Fotokopje e Specimenit të Nënshkrimit (jo më shumë se 7 ditë i vjetër)
- Garantuesit e përbashkët dhe individualë

Porsche Leasing rezervon të drejtën të kërkojë dokumente shtesë për qëllimin e vlerësimit të aftësisë paguese të aplikantit. Porsche Leasing rezervon të drejtën të kërkojë instrumente shtesë të sigurisë për të siguruar fonde, të tilla si bashkë-nënshkrues apo ndonjë tjetër.

Automjetet me qira nga Porsche Leasing duhet të kenë një policë gjithëpërfshirëse sigurimi (CASCO) kundër vjedhjes dhe përvetësimit.

Sigurimi Gjithëpërfshirës (CASCO) mund të lidhet me kompanitë e sigurimeve në vijim:

- Sigal Uniqa Group Austria
- InterAlbanian Vienna Insurance Group

**Unë deklaroj në përgjegjësinë time të plotë, se i gjithi informacioni i dhënë në këtë Aplikim dhe Deklarim është plotësisht i vërtetë.**

Qiramarrësi - person juridik, si përfaqësues ligjor i qiramarrësit deklaron se Kontrata / Qiraja Financiare lidhet në emër dhe për llogari të personit juridik - qiramarrësit si dhe se në bazë të përfundimit të kontratës, kreditori nuk ka marrëdhënie të fshehura me persona të tjerë juridikë dhe / ose fizikë

Në \_\_\_\_\_, më \_\_\_\_\_

L.S.

Emri i plotë i përfaqësuesit të autorizuar

Nënshkrimi i përfaqësuesit të autorizuar

**PORSCHE LEASING SHPK.**

Autostrada Tiranë-Durrës, Km.7 | Rruga Monun | Kashar | Tiranë | Albania

Phone: +355 (04) 450 08 28 | Fax: +355 (04) 450 08 29 | [www.porscheleasing.al](http://www.porscheleasing.al)

NIPT: L31623006N

Nr. llogarie: 003740323 (EUR), IBAN: AL6320211075000000003740323, Raiffeisen Bank